

179/272 1746 März 18., Paris

## Schreiben von Beat Fidel Zurlauben an Beat Jakob Anton Zurlauben betreffend finanzielle Angelegenheiten und den österreichischen Erbfolgekrieg

C B. Zurlauben<sup>1</sup> meldet Abbé Zurlauben<sup>2</sup> den Empfang seiner Briefe vom 3. und 7. dieses Monats. Seinem Brief vom 14. hatte Zurlauben ein Schreiben für Fräulein Landtwing<sup>3</sup> beigelegt. Was sie über die Häufigkeit seiner Briefe sagt, erstaunt ihn, er wird ihr in Zukunft jedoch nur noch ein bis zweimal pro Monat schreiben. Die Krankheit ihres Vaters<sup>4</sup> betrübt Zurlauben. Der Bruder<sup>5</sup> des Abbé lässt diesen grüssen und wird sich um seine Leibrente kümmern. Weitere finanzielle Angelegenheiten betreffen die Familie<sup>6</sup> und, im Zusammenhang mit dem Solddienst, Uster<sup>7</sup>, Beat Jakob Utiger, Schwerzmann<sup>8</sup>, Trachsler<sup>9</sup> und dessen Vater.

Zurlauben versichert den Abbé erneut, dass die Pension dieses Jahr sicher bezahlt wird. Der Ambassador<sup>10</sup> wird noch vor dem 15. April in Solothurn eintreffen. Gestern muss er sich in Dijon verheiratet haben. Bossard, den Propst<sup>11</sup>, seine Schwestern<sup>12</sup>, Elisabeth und Bablon<sup>13</sup> lässt Zurlauben grüssen. Neuigkeiten vom österreichischen Erbfolgekrieg betreffen den König von Sardinien<sup>14</sup>, den König<sup>15</sup> und den Marschall von Sachsen<sup>16</sup>. Ein Friedensschluss käme Zurlauben sehr gelegen, da ihn sein Onkel<sup>17</sup> nur in Paris ernährt. An Zug denkt Zurlauben oft, allerdings nur an den Abbé und Fräulein Landtwing. Er wünschte, er hätte Pater Eugen<sup>18</sup> während des Feldzugs bei sich. Frau Zurlauben<sup>19</sup> ist in grosser Unruhe wegen des nächstens Feldzugs.

In einem Nachsatz bittet Zurlauben den Abbé, den Brief niemandem zu zeigen.

---

<sup>1</sup> Beat Fidel Zurlauben.

---

<sup>2</sup> Beat Jakob Anton Zurlauben.

---

<sup>3</sup> Maria Anna Klara Landtwing.

---

<sup>4</sup> Johann Georg Leonz Landtwing.

---

<sup>5</sup> Beat Franz Plazidus Zurlauben.

---

<sup>6</sup> Familie Zurlauben.

---

<sup>7</sup> Bernhard Meinrad Uster.

---

<sup>8</sup> Christoph Schwerzmann.

---

<sup>9</sup> Im Original: «Traxeler».

---

<sup>10</sup> Jacques-Dominique, Marquis de Courteilles de Barberie.

---

<sup>11</sup> Beat Karl Anton Wolfgang Wickart, Propst des Stifts Bischofszell.

---

<sup>12</sup> Maria Euphemia Christina Helena Zurlauben und Maria Franziska Verena Antoinetta Zurlauben.

---

<sup>13</sup> Maria Elisabeth Wickart und Bablon Sidler, Mägde von Beat Jakob Anton Zurlauben.

---

<sup>14</sup> Karl Emanuel III.

---

<sup>15</sup> Ludwig XV.

---

<sup>16</sup> Armin Moritz Graf von Sachsen.

---

<sup>17</sup> Beat Franz Plazidus Zurlauben.

---

<sup>18</sup> Eugen Zumbach.

---

<sup>19</sup> Marie-Florimonde de Pinchène, Gattin von Beat Franz Plazidus Zurlauben.

---

AH 179, Bl. 578-579 • Bl. 579<sup>v</sup> nur Adresse mit Siegel.  
Original, in französischer Sprache.

---